

GENERAL ANNOUNCEMENTS

WELCOME TO OUR PARISH: Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy via **GoToMeeting** Software. What a joy it is to have you praying with us.

OUR MISSION STATEMENT: Observing the Truths proclaimed by the Nicene Creed. Providing Holy Sacraments to its Members and Community. Offering Teachings to strengthen Members Beliefs. Providing Social Opportunities for Fellowship and Enjoyment. Providing Spiritual and Personal Counseling.

Sunday School is Cool



SUNDAY SCHOOL: From September through to June, Sunday School classes are offered at the pre-school, kindergarten and intermediate levels. Classes occur each Sunday from 10:00 am to 11:00 am in the lower level of the Cathedral. At 11:00 am, the children come into the Church to attend the balance of the Liturgy.



UKRAINIAN SCHOOL: Classes are held each Sunday after the service. To enrol your children or grandchildren, please call the office at 604-876-4747. Parents are urged to bring their children to both Sunday and Ukrainian School.



BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELLING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239- 6252.



WE CARE: We know that life is sometimes difficult. We are committed to the spiritual and moral care of the entire congregation. We help those who are confined at home or in the hospital, the bereaved and the lonely. To speak to or make an appointment with Father Roman please call 778-239-6252.

SUNDAY OFFERINGS: Brothers and Sisters! God calls us on Sunday to share our abundance with a thankful heart. It is a privilege to share and an honor to be fortunate enough to do so. St. Paul encourages us to continue to do so because, as we do so, we glorify God and others see the evidence of Christ. During this time of the pandemic, kindly make your donations via our web site: www.uocvancouver.com

DAILY VISITORS LOG: If you plan to come to Holy Trinity on a weekday, please advise the office at 604-876-4747. Upon entry, please sign the Daily Visitor's Log located at the top of the Office / Mezzanine entry stairs.

OPPORTUNITIES FOR INVOLVEMENT: Members and adherents of the Parish have many opportunities to become involved in the life of the Parish. Such volunteer participation is greatly encouraged and much appreciated. Indeed, our Parish functions through the efforts of our volunteers; their contributions form the basis of our Church organization and community life.

BEQUESTS TO THE PARISH: Thankfully, from time to time, the Parish has been the beneficiary of the generosity of deceased individuals who have remembered us in their wills. These capital bequests assist the parish greatly, particularly with renovations or development projects which require significant capital outlays. We urge you to consider bequests to charitable beneficiaries such as your church.



PARKING – Free parking is available to members and visitors on the east side of the church and underground in the garage.

AUDITORIUM RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com



SUNDAY BULLETIN - If you have any announcements for the bulletin relating to Parish life, please submit them to Fr. Roman at rttsaplan@yahoo.ca by no later than Thursday morning.

CHURCH ETIQUETTE- Much of church etiquette is based on common sense and showing respect for God and others. Always remember that you are in church to worship God

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest

Office: 604-876-4747

Cell: 778-239-6252

E-mail: rttsaplan@yahoo.ca

Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:45 am

DIVINE LITURGY 10:00 am

LIVE STREAM WORSHIP SERVICE

EVERY SUNDAY 10:00 am



<https://global.gotomeeting.com/join/604392821>



SUNDAY AFTER THE THEOPHANY

НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ

Sunday, January 23, 2022

Scripture Readings

Ephesians 4:7-13; Matthew 4:12-17

Jesus Begins to Preach



When Jesus heard that John had been put in prison, he withdrew to Galilee. Leaving Nazareth, he went and lived in Capernaum, which was by the lake in the area of Zebulun and Naphtali— to fulfill

what was said through the prophet Isaiah: “Land of Zebulun and land of Naphtali, the Way of the Sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles— the people living in darkness have seen a great light; on those living in the land of the shadow of death a light has dawned.” From that time on Jesus began to preach, **“Repent, for the kingdom of heaven has come near.”**

ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ДО ЕФЕСЯН

Мені, найменшому від усіх святих, дана була оця благодать, благовістити поганам недосліджене багатство Христове, та висвітлити, що то є зарядження таємниці, яка від віків захована в Бозі, Який створив усе, щоб тепер через Церкву була оголошена початкам та владам на небі найрізніша мудрість Божа, за відвічної постанови, яку Він учинив у Христі Ісусі, Господі нашім, в Якім маємо відвагу та доступ у надії через віру в Нього. Тому то благаю я вас не занепадати духом через терпіння моє через вас, бо воно ваша слава.

WELCOME TO THE CATHEDRAL

The cathedral's doors are open.

TODAY'S ANNOUNCEMENTS

Please remember your mask and to respect physical distancing with those around you.



WELCOME TO ALL the guests and visitors who are in our city during the CHRISTMAS FESTIVITIES and are praying with us today. May the Newborn Christ Bless you all with His Divine Graces. May He give us a new birth of ideas in our hearts so that we are able to be with Him throughout our lives and to obtain His Everlasting Kingdom.



TODAY - Our regular schedule of services. During the service, we pray for all the members and supporters in our Cathedral, that they may be blessed with good health and graced with happiness in the coming year.



THIS SUNDAY'S READERS ARE: Creed: Nikita; Lord's Prayer: Patricia; Prayer before Holy Communion: Amir.



PRAYERS FOR HEALTH: We shall offer prayers for the health and well-being of: Igor and Tetiana Kolesnyk, Таня Сафронова, Nancy Worobets, Gordon Lockhart, Irena Raviv, Amelia and William Chucko. Stella Shulhan, Anna Khyzhniak, Liz Kaminsky, Harry Smith, Lynne Blake, John Sotnyk, Rev. Oleh and Dobr. Maria Krawchenko. John, Natalka, Julia, Katherine, Andrew and Alexander Mayba. Oles, Lesia, Luba and Kolya. Lena, Yuriy and Volodymyr.

GET WELL to our Parishioners who are ill and recuperating. Our thoughts and prayers are with you always, may you get well very soon. Please let Father Roman know of anyone who is ill or needing prayers.



CANDLES: Worshipers are welcome to place a candle for the health of others at the candelabra on the RIGHT side and in memory of loved ones on the LEFT side of the Altar. Candles may be obtained from the Elders at the entrance to the church.



VENERATION OF THE CROSS: Everyone is welcome to receive the blessing at the end of the Divine Liturgy.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in Fellowship Coffee Hour, in the Auditorium, immediately following the Liturgy. **Covid protocols will be observed**



VOLUNTEERS are needed to prepare coffee/food items for the Fellowship Hour.

THANK YOU to all of you who graciously sent Birthday greetings for my 90th birthday. It was really a pleasure to hear from so many of you who took the time to send these wishes in my honour. God's blessing to you all. Christ is born. Glorify Him. Love, Jean

SINCERE THANKS TO ALL parishioners and friends who have responded with their generosity toward the Church. Those who wish to donate toward the Church for Christmas Carols (Koljada) are invited to do so. Your donations to the church are needed and deeply appreciated.

SUNDAY SCHOOL has now started after the Christmas break. Parents are requested to once again bring their children to Sunday school.

THE BLESSING OF HOMES AT THEOPHANY starts **Wednesday, January 19th**. The priest asks God's blessings and protection for the home and those who dwell in it. We bless homes for many reasons such as cleansing the home, blessing everyday activities and filling the home and all who live in it with the fullness of God. Father Roman would welcome an invitation to Bless the homes of parishioners. If you were to call him it would make it easier to arrange such a visit at your convenience. His telephone number is 778-239- 6252.

2022 UKRAINIAN ORTHODOX CALENDARS have arrived and are available in the church vestibule. See a church elder to receive a copy.

DONATIONS RECEIVED: \$200 from Halyna and Olexander Bortnik; \$50 from Margaret Carley; \$60 from Kelly and Raphael Grace; \$200 from Wally Hawrushkewich; \$100 from Elena Murgoci; \$50 from Julia Mayba; \$500 from Angela and Gerry Parfeniuk; \$350 from Michell Petrusovich. Thank you and may Almighty God reward you with His Divine Grace.

DONATION ONLINE: To make donations, please visit our website at www.uocvancouver.com Your donations are deeply appreciated.

CHURCH MEMBER MEMBERSHIP: We warmly welcome all worshippers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Western Eparchy and the Consistory of the UOCC. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

MEMBERSHIP DUES: Parishioners are reminded that their 2021 Membership Dues (Family - \$200; Singles - \$105 unchanged from 2020) are payable now.

NOMINATIONS COMMITTEE: The Nominations Committee which is preparing a slate for the Parish Annual General Meeting on February 6th is comprised of Mary Ann Pylypchuk, Elena Morgoci and Daniel Moroz-Lisk. Any member who is interested in being considered for a position on the Executive Board is asked to contact one of these members.

INCOME TAX RECEIPTS. Income tax receipts will be issued for any individual making a donation to the church. Therefore, when making a donation, please indicate name and mailing address.

THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь в 9:00; Читання Годин 9:45; Божественна Літургія

в 10:00 годині.

КАВА ПІСЛЯ БОГОСЛУЖЕННЯ: Всіх присутніх сьогодні на Літургії щиро запрошуємо до катедральної аудиторії на каву і солодке.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожному неділю з 9:00-ї до 9:50-ь години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.



ЙОРДАНСЬКЕ ОСВЯЧЕННЯ ДОМІВ: Як звичайно в нашій традиції починається після свята Богоявлення. Просимо домовитися з отцем Романом після Богослуження або подзвоніть йому на число телефону 778-239-6252

СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я- за Оксану, Марию, Валерію, Елену, Марию, Валентину.



ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) - за Віктора, Сергія, Станіслава, Світлану, Бориса, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Оксана, Марія, Валерія, Елена, Марія, Валентина.

ЧЛЕНСТВО: Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

ЩИРО ВДЯЧНІ за Ваші щедрі пожертви для Катедри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ ТА ПРИХОЖАН КАТЕДРИ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ! СПАСИ ВАС, ГОСПОДИ, ЗА ВАШУ ПРИСУТНІСТЬ ТА МОЛИТВИ! ПІСЛЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВАС НА КАВУ